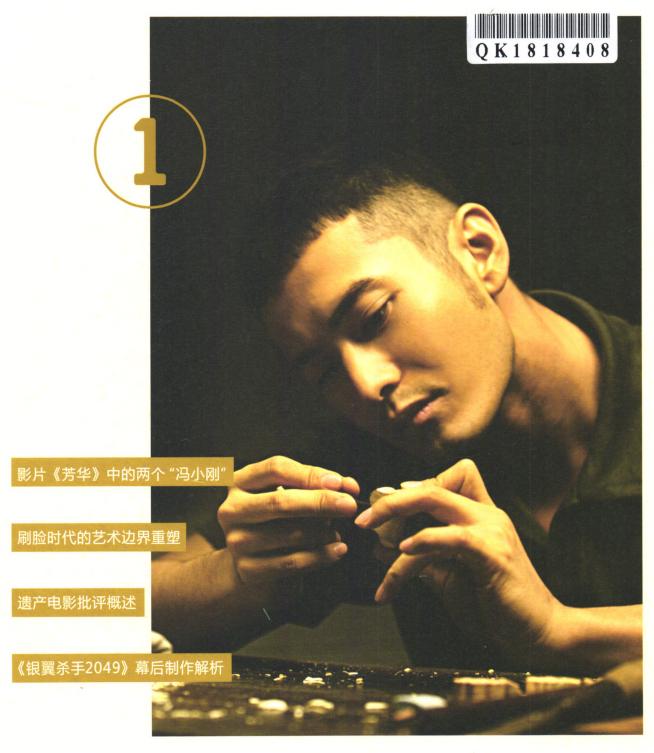
# JOURNAL OF JEIJING FILM ACADEMY

# 北京电影学院学报

双 凡 刊 | 总第139期

2018 LEGISTE





# OURNAL OF 北京电影学院学报 BEIJING FILM ACADEMY 1984年创刊 | 双 月刊 | 2018年第期 | 总第 139期

### 热点评论



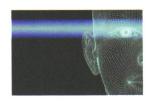
- 005 精致的温情主义 ——影片《芳华》中的两个"冯小刚" 王一川
- 010 运动的油画 ——《至爱梵高·星空之谜》的表达与呈现 李剑平
- 015 袁和平:坚守线性叙事原则的动作设计大师 刘实

# 创作札记



- 024 电影是一个非常自由的世界 —— 鬼才导演园子温访谈 园子温、横滨丰行
- 028 电影是属于一个人的作品 —— 对话导演蔡明亮 蔡明亮、霍廷霄

# 学术论坛



- 刷脸时代的艺术边界重塑 黄鸣奋 033
- 跨媒介性: 多重性的描绘 (法) 热拉尔・勒布朗/文 张艾弓、赵越/译 043
- 因果解释与叙事 —— 诺埃尔・卡罗尔的叙事联系理论及其争论 黎萌 050
- 数字电影技术:走出主体性危机的现代艺术契机 钟锦 059
- 065 数码爆破:动力学电影特效的美学特征 陈涛

# 中外影史



- 073 时代的背影 —— 从《天明》对《忠节难全》的本土化改造看国家话语建构的失败 齐仙姑
- 081 恐怖电影与意识形态:关于《夜半歌声》(1937)的精神分析式解读 周舒燕
- "十七年"越剧电影与沪港两地电影交流 088
  - 兼论《梁山伯与祝英台》的戏曲银幕化改编 许元
- 095 论民国时期德国乌发公司电影在上海的传播与接受 熊鷹

封面照片: 电影《无问东西》(2018), 李芳芳导演

# 目录 CONTENTS

- 103 编者按
- 104 玻璃眼 (意)莱奥·隆加内西/文 崔艺璇、姚远/译
- 108 关于电影的一些想法 (意) 西柴烈・柴伐梯尼/文 崔艺璇/译
- 115 萨拉曼卡国会的萨拉曼卡宣言暨决议 (西)胡安・安东尼奥・巴尔登/文 张立娜/译
- 118 锡切斯宣言 (西)曼努埃尔・雷维尔塔等/文 王伟/译
- 120 自由电影宣言 自由电影委员会 / 文 张立娜 / 译
- 123 电影序言 (英)雷蒙・威廉姆斯/文 刘思宇/译



# 国别研究・英国遗产电影

- 128 遗产电影批评概述 李二仕、杨一红
- 133 有关遗产电影的议题和讨论 (英)约翰·希尔/文 欧阳霁筱、李二仕/译
- 148 再现英国国族过去:遗产电影中的怀旧和拼贴 (英)安德鲁·希格森/文 李二仕/译



## 视听技术

159 《银翼杀手2049》幕后制作解析 (美) 乔・福特汉姆/文 曾志刚、罗梦舟/译



## 教学研究

170 电影前期制作方略 张会军、吉亚太、张樵



声明:本刊所载文章均受作者授权,编辑部对文字的汉语版、电子版有复制权、发行权、汇编权、翻译权以及信息网络传播权,并可将上述权利转授给第三方使用。 本刊稿酬已包含网络版稿酬。作为基金项目资助的文章,本刊将不再支付任何稿酬。

# **OURNAL OF**

# CONTENTS

Exquisite Sentimentalism: Two faces of FengXiaogang in the Film Youth

WANG Yichuan 005

Moving Oil Painting: the Expressive Desire in Loving Vincent

LI Jianping 010

Wooping Yuen: a Master of Action Designe Adhering to the Principle of Linear Narration

LIU Shi 015

Film as a Free World: Interview with Genius Director Sion Sono

Sion Sono, Toyoyuki Yokohama 024

Film as a Private Piece of Work: Interview with Director Ming-liang Tsai

Ming-liang Tsai, HUOTingxiao 028

Remolding Boundary of Art in Face Recognition Ear

**HUANG Minafen 033** 

The Depiction of Multiplicity of Cross Media

Written:Gérard Leblanc Trans:ZHANG Aigong / ZHAO Yue 043

Causal Interpretation and Narration: Noel Carol's Narrative Connection Theory and the Debate on It

LI Meng 050

Digital Film Technology: out of the Crisis of Subjectivity in Modern Art Situation

ZHONG Jin 059

Digital Blasting: the Aesthetic Features of the Special Effect of the Dynamics Film

CHENTao 065

The Era's Back Figure: the Failed Construction of National Discourse in the Localization of Daybreak from Dishonored

QI Xiangu 073

Horror and Ideology: a Psychoanalytic Interpretation of Song at Midnight (1937)

ZHOU Shuyan 081

Yue Opera Film (1949-1966) and the Exchange of Shanghai and Hong Kong Film: on the Adaptation of Butterfly Love from Opera to Film XU Yuan 088

The Communication and Reception of the German UFA Film Company in Shanghai during the Republic of China Era

XIONG Ying 095

From "Rom Glass Eye"

Trans:CUI Yixuan / YAO Yuan 104

Some Ideas on The Cinema

Trans:CUI Yixuan 108

Salamanca Manifesto & Conclusions of The Congress of Salamanca

Trans: ZHANG Lina 115 Trans:WANG Wei 118

Sitges Manifesto

Trans: ZHANG Lina 120

Free Cinema Manifestos From Preface to Film

Trans:LIU Siyu 123

A Summary of Criticism of the Heritage Film

LI Ershi SUN Hongyun 128

The Heritage Film: Issues and Debates

Written: John Hill Trans: OUYANG Jixiao / Ll Ershi 133

Representing the National Past: Nostalgia and pastiche in the heritage film

Written: Andrew Higson Trans: LI Ershi 148

2049 Foresight

Written: Joe Fordham Trans: ZENG Zhigang LOU Mengzhou 159

On the Plan of FilmPre-production

Zhang Huijun/JI Yatai/Zhang Qiao 170

# JOURNAL OF JEELJING FILM ACADEMY 北京电影学院学报

主办单位: 北京电影学院 主管单位: 北京市教育委员会

国内统一刊号: CN11-1677/J 国际标准刊号: ISSN1002-6142

逢单月5日出版

邮发代号: 82-172 国内发行: 北京市报刊发行局

由证。(010)82283412

地址:北京市海淀区西土城路4号《北京电影学院学报》编辑部 邮编:100088

投稿邮箱: xuebaobfa@bfa.edu.cn





定价 / 20元